

# P-touch easy

Le P-Touch EASY permet de créer rapidement et aisément des étiquettes. Il suffit de mettre l'appareil sous tension, de taper un message et d'appuyer sur la touche d'impression. Vous avez le choix entre cinq réglages de taille de caractères, neuf réglages de style de caractères et sept réglages de cadres. Vous pouvez composer des textes d'une ou de deux lignes et vous avez la possibilité d'inclure des symboles. De plus, neuf formats de mise en page préprogrammés sont disponibles et facilitent la création rapide d'étiquettes. L'impression noire s'effectue sur des rubans blanc, bleu, vert, or, argent ou violet d'une largeur de 9 ou 12 mm.

## Déclaration de conformité

Nous, Brother International Europe Ltd.  
Brother House  
1, Tame Street  
Audenshaw  
Manchester M34 5JE  
UK

déclarons par la présente que le système d'impression d'étiquettes P-Touch EASY est conforme

– aux normes EMC : EN 55022/4 1987 Classe B  
EN 50082-1 1992

– à la directive de compatibilité électromagnétique 89/336/EEC (amendée dans les directives 91/263/EEC et 92/31/EEC).

Publié par: BIE Ltd.  
European Development  
And Technical Services  
Division

## Entretien et précautions

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil
- Utilisez uniquement des **piles alcalines de format AA (LR6)**.
- N'exposez pas l'appareil ou la cassette de ruban à des températures élevées, à l'humidité ou à la poussière.
- Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, enlevez les piles.
- Ne touchez pas le levier du coupeur pendant l'impression, l'avance du ruban ou le remplacement du coupeur.
- Ne touchez pas la lame du coupeur.
- Ne mettez pas le ruban en bouche.
- Ne collez pas de ruban sur la peau.
- Si l'appareil se bloque, c.-à-d. qu'il ne réagit pas lorsque vous appuyez sur une touche, éteignez-le en appuyant sur . Maintenez ensuite les touches et enfoncées et appuyez une nouvelle fois sur pour allumer l'appareil.

## Etapes de la création d'étiquettes

- Insérez les piles.
- Insérez une cassette de ruban.
- Appuyez sur la touche .

## 4) Tapez et formatez votre texte.

Toute étiquette peut contenir jusqu'à 55 caractères, espaces compris. Pour apprendre à donner un format à votre texte, lisez la section "Fonctions élaborées".

## 5) Appuyez sur la touche .

Avant de lancer l'impression, assurez-vous que le cache arrière est en place. L'impression ne s'effectue pas si le cache arrière n'est pas en place.

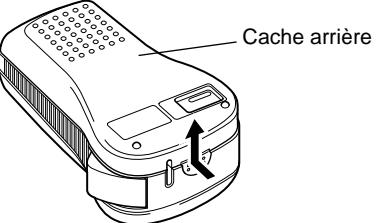
## 6) Coupez le ruban.

Le levier de coupe du ruban est équipé d'un mécanisme de sécurité. Ne forcez pas le levier, qui ne fonctionne que si une cassette est installée et que le cache arrière est en place. Si vous forcez le levier de coupe, cela créera des problèmes à l'impression.

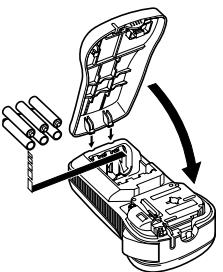
## 7) Décollez le film au dos du ruban.

## Mise en place des piles

- Ouvrez le cache arrière en appuyant sur l'onglet qui se trouve à l'extrémité supérieure de l'appareil, puis retirez le cache.



- S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et insérez **six piles alcalines neuves de format AA (LR6)** en veillant à les orienter comme indiqué sur le schéma à l'intérieur du compartiment des piles. Le pôle positif des trois piles inférieures doit être dirigé dans un sens et celui des trois piles supérieures dans le sens inverse.



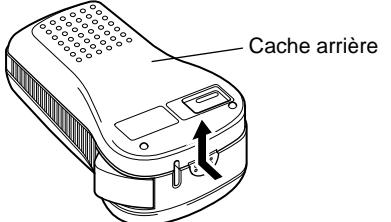
Lors de la mise en place de piles, veillez toujours à insérer d'abord leur pôle positif. Lors du retrait de piles, veillez toujours à retirer d'abord leur pôle négatif.

Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Utilisez exclusivement des piles neuves.

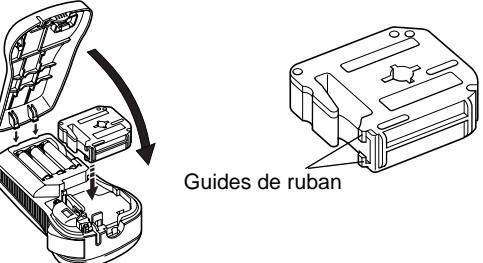
- Remettez le cache arrière en place en insérant les deux crochets à l'extrémité inférieure du cache dans les fentes prévues à la base de l'appareil, puis appuyez fermement sur le cache de sorte qu'il se referme.

## Mise en place d'une cassette de ruban

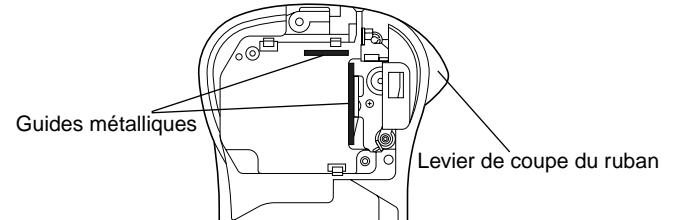
- Ouvrez le cache arrière en appuyant sur l'onglet qui se trouve à l'extrémité supérieure de l'appareil, puis retirez le cache.



- S'il y a une cassette dans l'appareil, retirez celle-ci en la saisissant entre le pouce et l'index, puis en la tirant en la tenant bien droite. Retirez la protection du ruban de la nouvelle cassette, et assurez-vous que le ruban passe sous les guides.



- Mettez la nouvelle cassette en place. La cassette est installée correctement quand un déclic se fait entendre. **Veillez à insérer correctement les deux guides métalliques du compartiment à cassette dans les fentes de la cassette.** **Le ruban de la cassette livrée avec le P-Touch EASY a une largeur de 9 mm et est 4 m de long. Ce type de ruban n'est pas vendu séparément.**

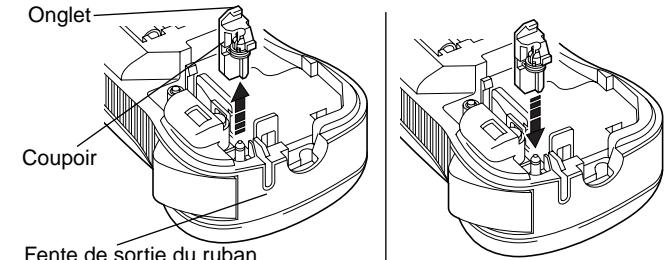


- Remettez le cache arrière en place en insérant les deux crochets à l'extrémité inférieure du cache dans les fentes prévues à la base de l'appareil, puis appuyez fermement sur le cache afin de le refermer.
- Effectuez une avance de ruban en maintenant la touche enfonce et en appuyant sur . Coupez ensuite le ruban en appuyant sur le levier de coupe du ruban. **La quantité restante de ruban est visible par la fenêtre se trouvant au dos du P-Touch.** **L'apparition de ruban vert signale que la cassette est éprouvée.**

## Remplacement du coupeur

Remplacez le coupeur lorsque sa lame est émoussée et qu'elle ne peut plus couper le ruban nettement.

- Retirez le cache arrière et la cassette de ruban.
- Saisissez l'onglet et retirez le coupeur en veillant à ne pas toucher la lame ni le levier.
- Saisissez le coupeur neuf par l'onglet et insérez-le comme illustré ci-après.



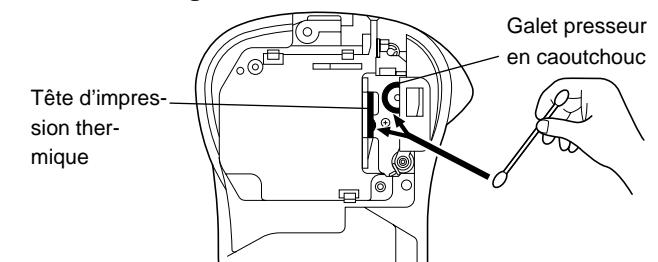
### AVERTISSEMENT

- Veillez à ne pas toucher la lame lors du remplacement du coupeur.
- Gardez tout coupeur, même usagé, hors de la portée des enfants.

## Nettoyage de la tête d'impression

Si de la poussière s'accumule sur la tête d'impression, une ou plusieurs lignes en blanc risquent de traverser les caractères que l'on imprime. Il convient alors de nettoyer la tête d'impression comme suit:

- Éteignez le P-Touch.
- Retirez le cache arrière et la cassette de ruban.
- Nettoyez la tête d'impression et le galet presseur à l'aide d'un coton-tige, en effectuant un mouvement vertical.



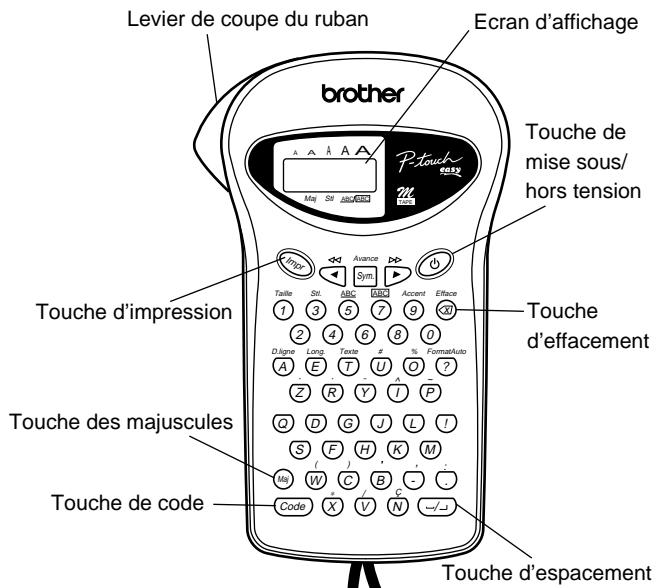
- Remettez la cassette de ruban en place, refermez le cache arrière, puis retournez l'appareil et avancez le ruban en maintenant la touche enfonce et en appuyant sur . Effectuez ensuite un test d'impression.
- Si les lignes blanches sont toujours apparentes, répétez les étapes 1 à 4 en utilisant cette fois un coton-tige légèrement imprégné d'alcool.

## Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles:

Cassettes de ruban	9 mm
Noir sur blanc	M-K221 1B
Noir sur bleu	M-521 1B
Noir sur vert	M-721 1B
Noir sur or	M-821 1B
Noir sur argent	M-921 1Bz
Noir sur violet	M-E21 1B
Cassette de ruban	12 mm
Noir sur blanc	M-K231 1B
LAME DE RECHARGE	TC7

## Touches des fonctions



### • Touche de mise sous/hors tension (○)

Appuyez sur  $\textcircled{○}$  pour mettre votre appareil sous et hors tension.

Afin de préserver les piles, le P-Touch s'éteint automatiquement cinq minutes après la dernière manipulation. Quand les piles sont faibles, le message "B:V" s'affiche à l'écran après l'impression. Quand les piles sont presque épuisées, le P-Touch s'éteint automatiquement si vous tentez d'imprimer ou d'effectuer une avance de ruban.

Tout texte (ainsi que ses réglages de style, taille, soulignement ou encadrement) affiché au moment de la mise hors tension de l'appareil est conservé en mémoire et s'affiche à nouveau à la prochaine mise sous tension.

### • Touche des majuscules (○)

Appuyez sur  $\textcircled{○}$  pour activer ou désactiver la fonction Majuscules. Un triangle s'affiche au-dessus de l'indication Maj. lorsque cette fonction est activée et vous pouvez alors ajouter des majuscules à votre texte. Lorsque le triangle n'est pas affiché, les lettres entrées sont des minuscules.

### • Touche d'espacement et de sélection (○)

Appuyez sur  $\textcircled{○}$  pour ajouter un espace dans votre texte. Cette touche permet également de sélectionner certains réglages, tels que la longueur du ruban ou un format de mise en page préprogrammé et elle permet d'entrer les caractères accentués et les symboles.

### • Touche de code (○)

Appuyez sur la touche  $\textcircled{○}$  pour accéder aux fonctions imprimées en jaune au-dessus de certaines touches. Lisez la section ci-après et reportez-vous également à "Fonctions élaborées" pour plus de détails sur la fonction de la touche de code.

### • Touches de déplacement du curseur (◀ et ▶)

Le curseur (—) signale la position du prochain caractère que vous entrerez. Déplacez le curseur afin de visionner ou d'éditer les parties de texte précédent ou suivant les cinq caractères affichés à l'écran. Appuyez sur  $\textcircled{◀}$  pour déplacer le curseur d'un caractère à la fois vers la gauche et sur  $\textcircled{▶}$  pour le déplacer d'un caractère vers la droite. Pour déplacer plus rapidement le curseur, maintenez ces touches enfoncées.

Pour passer directement au premier caractère du texte, tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{◀}$ . Pour passer directement au dernier caractère du texte, tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{▶}$ . Si vous tentez d'aller au-delà des premier et dernier caractères du texte, le message d'erreur "ERR." s'affiche.

### • Touche d'effacement (○)

Appuyez sur la touche  $\textcircled{○}$  pour effacer le caractère à la gauche du curseur. Cette touche permet également de désactiver une fonction et de retourner au texte affiché.

Pour effacer l'intégralité du texte affiché, maintenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{○}$ . Les réglages de style, taille, de soulignement ou d'encadrement et la fonction de majuscules ne sont pas annulés.

### • Touche de texte (○)

Tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{○}$  afin de visionner l'intégralité de votre texte. Le texte défile à l'écran, puis la longueur du texte s'affiche en millimètres.

### • Touche d'avance de ruban (○)

Tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{○}$  pour avancer le ruban de 24 mm à la fois. Le message "AVAN" s'affiche pendant l'avance du ruban.

*Afin d'éviter un bourrage, n'appuyez pas sur le levier de coupe du ruban pendant l'avance du ruban.*

### • Touche d'impression (○)

Appuyez sur  $\textcircled{○}$  pour lancer l'impression d'une étiquette. Le message "IMPR" s'affiche pendant l'impression.

### • Caractères composés (○, ○, ○, ○, ○)

Pour obtenir un caractère composé, commencez par activer ou désactiver la fonction Majuscules, en fonction du caractère que vous désirez obtenir. Tenez ensuite  $\textcircled{○}$  enfoncée et tapez sur la touche de l'accent (○, ○, ○, ○ ou ○) que vous désirez associer à une lettre, puis tapez la lettre en question. Le caractère composé s'affiche à l'écran.

Vous pouvez composer les caractères accentués suivants:

Accent	Caractères	Accent	Caractères
‘	aeiou AEIOU	^	aeiou AEIOU
‘	aeiou AEIOU	~	aon AON
“	aeiouy AEIOU		

Vous pouvez également entrer directement des caractères accentués en appuyant sur les touches  $\textcircled{○}$  et  $\textcircled{○}$  pour activer la fonction Accent (voyez la section ci-dessous).

### • Touche de caractères accentués (○)

Pour obtenir un caractère accentué, commencez par activer ou désactiver la fonction Majuscules, en fonction du caractère que vous désirez obtenir. Tenez ensuite  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{○}$ . Le message "A - Y?" s'affiche. Appuyez ensuite sur la touche de la lettre que vous désirez accentuer. Vous ne pouvez accentuer que certains caractères, en l'occurrence (a, c, e, i, o, u, y et n). Le message d'erreur "ERR." s'affiche quand vous tapez sur une autre touche.

La liste des accents disponibles pour cette lettre s'affiche.

Servez-vous des touches  $\textcircled{◀}$  et  $\textcircled{▶}$  pour les passer en revue. Placez votre curseur sous le caractère accentué désiré, puis appuyez sur  $\textcircled{○}$ . Votre texte s'affiche à nouveau, y compris le caractère accentué sélectionné.

Pour retourner à votre texte sans sélectionner de caractère accentué, appuyez sur  $\textcircled{○}$  ou tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{○}$  au lieu d'appuyer sur  $\textcircled{○}$ .

Caractères accentués	Caractères accentués
A ääåääääæ ÄÄÄÄÄÄÄÆ	N ñ Ñ
C ç Ç	O öööööööœ ÖÖÖÖÖÖÖœ
E èéè ÈÈÈÈ	U üüù ÜÜÜÜ
I ïïî ÌÌÌÌ	Y ÿ

Vous pouvez également obtenir des caractères accentués en activant la fonction Caractères composés (voyez la section "Caractères composés", ci-dessus).

## Fonctions élaborées

### • Modification de la taille des caractères

( $\textcircled{○}$  +  $\textcircled{○}$ )

Pour sélectionner une taille de caractère, tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{○}$ . Le nom de la taille en vigueur s'affiche et un petit triangle à l'écran signale la taille sélectionnée. Maintenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez de façon répétée sur  $\textcircled{○}$  jusqu'à ce que le petit triangle s'affiche sous la taille de caractère désirée. La taille sélectionnée s'applique au texte entier.

Échantillon des cinq tailles de caractère disponibles:

TAIL 1 TAIL 2 TAIL 3 TAIL 4 TAIL 5  
**A A A A A**

### • Modification du style des caractères

( $\textcircled{○}$  +  $\textcircled{○}$ )

Pour sélectionner un style de caractère, tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{○}$ . Le nom du style en vigueur s'affiche. Tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez de façon répétée sur  $\textcircled{○}$  jusqu'à ce que le nom du style désiré s'affiche. Le format sélectionné s'applique à tout le texte.

Échantillon des neuf styles disponibles:

(normal) <b>NORM.</b>	(contours) <b>CONT.</b>	(gras) <b>GRAS</b>
(ombre) <b>OMBRE</b>	(italiques) <b>ITAL.</b>	(italiques et contours) <b>IT+C</b>
(italiques et gras) <b>IT+G</b>	(italiques et ombre) <b>IT+O</b>	(vertical) <b>&gt; W CT</b>

### • Soulignement (○ + $\textcircled{○}$ )

Pour souligner votre texte, tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{○}$ . Le nom du format en vigueur s'affiche. Tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez de façon répétée sur  $\textcircled{○}$  jusqu'à ce que le nom du format de votre choix s'affiche et que le petit triangle au-dessus de **ABC/[ABC]** signale que le soulignement est sélectionné. Ce format s'applique à tout le texte et se combine à tous les styles, sauf le style VERT. Vous ne pouvez sélectionner à la fois la fonction de soulignement et d'encadrement pour un même texte. Si vous sélectionnez le soulignement alors que vous avez déjà sélectionné un encadrement au préalable, ce dernier réglage est annulé et votre texte sera souligné.

Échantillon des deux réglages disponibles:

(pas de soulignement) **TEXTE** **SOUL.**

### • Encadrement (○ + $\textcircled{○}$ )

Pour encadrer votre texte, tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{○}$ . Le nom du format en vigueur s'affiche. Tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez de façon répétée sur  $\textcircled{○}$  jusqu'à ce que le nom du format de votre choix s'affiche et que le petit triangle au-dessus de **ABC/[ABC]** signale que l'encadrement est sélectionné. Ce format s'applique à tout le texte et se combine à tous les styles, sauf le style VERT. Vous ne pouvez sélectionner à la fois la fonction de soulignement et d'encadrement pour un même texte. Si vous sélectionnez un encadrement alors que vous aviez déjà sélectionné le format de soulignement au préalable, ce dernier réglage est annulé et votre texte sera encadré.

Échantillon des encadrements disponibles:

(pas d'encadrement) **TEXTE** **CDR1** **CDR2** **CDR3**  
**CDR4** **CDR5** **CDR6** **CDR7**

### • Symboles (○)

Pour obtenir un symbole, appuyez sur  $\textcircled{○}$ . Le message "A-K?" s'affiche. Appuyez ensuite sur la lettre correspondant au groupe contenant le symbole désiré (voyez le tableau). Les symboles de ce groupe s'affichent. Sélectionnez le symbole de votre choix en déplaçant le curseur avec les touches  $\textcircled{◀}$  et  $\textcircled{▶}$ , puis appuyez sur  $\textcircled{○}$ .

Votre texte s'affiche à nouveau, y compris le symbole sélectionné. Pour retourner à votre texte sans sélectionner de symbole, appuyez sur  $\textcircled{○}$  ou sur  $\textcircled{○}$  au lieu d'appuyer sur  $\textcircled{○}$ . Les symboles disponibles sont les suivants:

Symboles					Symboles				
A	+	±	÷	×	=	G	μ	٪	%
B	\	[	]	<	>	H	¤	£	DM Fr
C	«	»	•	?	¿	I	★	→	↑ ↓
D	i	:	;	”	&	J	¤	¤	¤
E	#	§	@	ß	ª	K	€		
F	º	¤	¤	¤	¤				

### • Impression sur deux lignes (○ + $\textcircled{○}$ )

Si vous désirez imprimer un texte sur deux lignes, déplacez le curseur avec les touches  $\textcircled{◀}$  et  $\textcircled{▶}$ , et positionnez-le sous le caractère qui doit débuter la deuxième ligne de votre étiquette. Tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{○}$ ; un repère (▼) s'affiche à cet endroit. Vous ne pouvez appliquer un format particulier à vos étiquettes de deux lignes (réglages: TAIL1, style NORM., pas d'encadrement ni de soulignement).

Pour reconvertis un texte de deux lignes en un texte d'une ligne, il suffit d'effacer le repère.

### • Longueur d'étiquette (○ + $\textcircled{○}$ )

Pour sélectionner une longueur d'étiquette particulière, tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{○}$ . Le réglage en vigueur s'affiche, soit "L: ON" (fonction Longueur d'étiquette activée), soit "L: OFF" (fonction Longueur d'étiquette désactivée). Pour modifier ce réglage, tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{○}$ . Relâchez ensuite ces touches pour afficher la longueur réglée en millimètres. Tapez la longueur désirée (de 50 à 300 mm) à l'aide des touches numériques ou sélectionnez la longueur à l'aide des touches  $\textcircled{◀}$  et  $\textcircled{▶}$ , puis appuyez sur  $\textcircled{○}$ . Vos étiquettes auront la longueur sélectionnée.

Pour retourner à la sélection automatique de longueur d'étiquette, désactivez la fonction Longueur d'étiquettes en tenant  $\textcircled{○}$  enfoncée et en appuyant à deux reprises sur  $\textcircled{○}$ .

### • Formats de mise en page préprogrammés (NORM. + $\textcircled{○}$ )

Si vous désirez sélectionner un format préprogrammé, tenez  $\textcircled{○}$  enfoncée et appuyez sur  $\textcircled{○}$ . Le message "1-9?" s'affiche. Appuyez ensuite sur la touche numérique correspondant au format préprogrammé de votre choix. Lorsque le nom du format désiré s'affiche, appuyez sur  $\textcircled{○}$  pour visionner chacun des réglages (taille et style des caractères, soulignement ou encadrement). Appuyez sur  $\textcircled{○}$  afin de sélectionner le format, puis entrez le texte. L'étiquette s'imprime avec tous les réglages du format préprogrammé.

Échantillons des formats automatiques disponibles:

**FORM1** **FORM2** **FORM3**  
**FORM4** **FORM5** **FORM6** **FORM7**  
**FORM8** **FORM9**